

FONTANA UNIFIED SCHOOL DISTRICT
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE FONTANA

Superintendent's Advisory Council Meeting Minutes
Minutas del Comité Consultivo de la Superintendente
January 21, 2009 / 21 de enero del 2009

Welcome / Bienvenida

Cali Olsen-Binks, Superintendent, opened the meeting at 9:47 a.m. and welcomed those in attendance.

La Señora Cali Olsen-Binks, Superintendente, comenzó la junta a las 9:47 a.m. y dio la bienvenida a los presentes.

September 24, 2008 meeting minutes approved / Aprobación de las Minutas del 24 de septiembre del 2008

- After the meeting go to the website for the minutes at www.fusd.net
- *Después de la junta visite la página de Internet para leer las minutas en www.fusd.net*

Motion made by Anne McClellian, seconded by Carolyn D. Ball, and carried.

Se hizo una moción para aceptar las minutas por Anne McClellian, y fue secundada por Carolyn D. Ball, la moción se llevó a cabo.

Boundary Update / Actualización de Líneas Divisorias

Richard A. Stedry, Ed.D., Deputy Superintendent of Business Services, explained that with the opening of the district's fifth high school all school boundaries were being reviewed for realignment. It is anticipated that a recommendation would be brought to the Board of Education for approval in April.

El Superintendente Suplente de Servicios Comerciales, Richard A. Stedry, Ed.D., explico que con la apertura de la quinta preparatoria del distrito todas las líneas divisorias escolares se estaban repasando para reajustarse.

Budget / Presupuesto

Mrs. Olsen-Binks and her Cabinet members provided information on how education is funded, and possible budget reductions. The Measure C Bond funds are being spent on construction projects; principals have been asked to stop spending categorical funds from the state, money not coming in. The district is trying to save all it can.

La Señora Olsen-Binks y sus miembros del Gabinete proporcionaron información de cómo la educación es financiada y de posibles reducciones de presupuestos. Los fondos de la Fianza Measure C se están gastando en proyectos de construcción; se les ha pedido a los Directores que paren los gastos de los fondos categóricos del estado, no está entrando dinero. El Distrito está tratando de ahorrar todo lo que pueda.

How can parents help? / ¿Cómo pueden ayudar los padres?

Parent groups are being formed; interested parents were invited to remain after the meeting. In the meantime, parents were encouraged to contact legislators, provide encouragement to school staff, keep focusing on student attendance and encourage students to do their best every day. A video on how parents can help will be developed for broadcast on Channel 17.

Se están formando grupos de padres; se les invito a los padres interesados a quedarse para después de la junta. Por mientras, se alentó a los padres a contactar a los legisladores, a proporcionar animo al personal escolar, a mantener enfoque en la asistencia estudiantil y también alentar a los estudiantes a lograr lo mejor de ellos cada día. Un video de cómo los padres pueden ayudar será desarrollado para televisarlo por el Canal 17.

Advancement Via Individual Determination (AVID) Graduation Requirements / Requisitos para graduación de Avance Por Medio de Determinación Individual (AVID)

This item will be provided at a future meeting

Este asunto será tratado en una futura junta.

Questions and Answers / Preguntas y Respuestas

As no definite budget cuts have been provided by the state, it is unknown what the impact in classrooms will be, but the district is committed to keeping cuts that will directly affect students as limited as possible. Some of the cuts may include after school and tutoring programs. The principal of Fontana High School offered that students from the school were available to tutor younger students; interested parents may contact the school office.

Como no se han proporcionado recortes definidos del presupuesto por el estado, no se conoce cual será el impacto en los salones de clase, pero el distrito está comprometido a mantener los recortes que afectaran directamente a los estudiantes lo más limitado posible. Algunos de los recortes pueden incluir programas después de escuela y de clases particulares. El Director de la Preparatoria Fontana High School ofreció la ayuda de los estudiantes de la escuela y que estaban disponibles para asistir a los estudiantes más chicos; los padres interesados pueden ponerse en contacto con la oficina de la escuela.

The funds provided for student meals at the schools are through a federal program and do not come out of the district's general fund. Contributions cannot be collected to offset this cost.

Los fondos proporcionados para los alimentos de los estudiantes en las escuelas son a través de un programa federal y no salen del fondo general del distrito. No se pueden coleccionar contribuciones para compensar este costo.

The school year calendar for 2010-2011 has not yet come up for consideration. Three more elementary schools will go from the multi- to single-track schedule in July of 2009.

El calendario escolar anual para el 2010-2011 no ha surgido todavía para ser considerado. Tres escuelas primarias más van a ir de programa de sesión múltiple a sesión singular en julio del 2009.

The person who was accosting female students as they were walking to or from school had been apprehended.

El individuo que estaba acosando a las estudiantes femeninas que caminaban para la escuela o de la escuela ha sido detenido.

Adjournment/Clausura

The meeting was adjourned at 11:13 a.m.

Motion made by Edward Velasquez, seconded by Paola Quezada, and carried.

La junta se terminó a las 11:13 a.m.

Una moción fue hecha por Edward Velasquez, y fue secundada por Paola Quezada, la moción se llevó a cabo.

Date approved:

Luís Vaquera, Chairperson

ELS: MGP